

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 24. lokak. – Wed. Oct. 24, 2001

FINNISH AMERICAN WEEKLY

97. vuosikerta Vol. XCVII No. 41 65 cents

Suomi kipusi kilpailukykyisimmäksi maaksi

Suomi on noussut maailman kilpailukykyisimmäksi maaksi, viime viikolla julkistettu Maailman talousfoorumin tämän vuoden kilpailukykyraportti kertoo.

"Suomessa tapahtunut muutos viimeksi kuluneen vuosikymmenen aikana on todiste siitä, kuinka nopeasti vahvat poliittiset instituutiot, huomion keskittäminen teknologiaan ja pätevä makrotaloudellinen johtaminen voivat muuttaa maan taloudelliset näkymät", raportti suitsutti Suomea.

Suomi siviutti Yhdysvallat kärkipaikalta. Suomen ja Yhdysvaltain jälkeen kilpailukykyisimmät maat olivat Kanada, Singapore, Australia, Norja, Taiwan, Ruotsi ja Uusi-Seelanti. Vaihtuvuutta kärkisijoilla oli runsaasti. Suomi nousi kärkeen kuudennelta sijalta listoja pitkään hallinneen Singaporen pudotessa alaspäin.

Viime vuoden kärkikymmeniköstä putosi mm. Hongkong. Suurin osa EU-maista sijoittui sijoille 10-20. Kiina jäi sijalle 39 ja Venäjä sijalle 63. Heikoin 75 maasta oli Zimbabwe.

Talousfoorumin raportin tekivät kuulut Harvardin yliopiston professorit Jeffrey Sachs ja Michael Porter. Suomi on sijoittunut kärkisijoille myös muissa kilpailukykytutkimuksissa tänä vuonna. (MTV3, STT, AP)

Radiouutiset: Suomessa ehkä uusia terroristiuhteyksiä

Suomesta on löytynyt mahdollisesti uusia terroristiuhteyksiä. Ylen radiouutiset kertoo, että suomalaisesta rahoituslaitoksesta on löytynyt tietoa henkilöistä tai yhteisöistä, joilla voi olla yhteyksiä Yhdysvaltojen terrori-iskuihin.

Asia kävi ilmi Rahoitustarkastuksen rahoituslaitoksille tekemästä tiedustelusta. Se selvitti terroristiuhteyksistä epäiltyjen mahdollisia asiakkuuksia suomalaisissa pankeissa, sijoituspalveluyrityksissä ja rahastoissa.

Selvityksessä löytyi tietoa, joka antaa aihetta lisätutkimuksiin. Asiaa tutkii keskusrikospoliisi. (HS)

Puolet suomalaisista ei luota EU:hun

Vain joka kolmas suomalainen luottaa Euroopan unioniin. Sen sijaan puolet kansalaisista pitää EU:ta epäluotettavana, ilmenee tuoreesta Eurobarometrin kyselystä. Erittäin myönteisesti EU:hun suhtautuu kaksi prosenttia vastaajista. Samaan aikaan myös EU:n kannatus on Suomessa laskenut. 36 prosenttia vastaajista pitää EU-jäsenyyttä myönteisenä asiana. Luku on kolme prosenttiyksikköä edellistä kyselyä alaisempi.

Kielteisesti jäsenyyteen suhtautuu 23 prosenttia, neutraalisti 35 prosenttia vastaajista. (HS)

Nokia Suomen arvostetuin pörssihtiö

Helsingin kauppakorkeakoulun yhteydessä toimivan LTT-Tutkimuksen ja *Talouselämä*-lehden tutkimuksen mukaan Nokia on edelleen Suomen arvostetuin pörssihtiö, nyt jo viidettä vuotta peräkkäin. Tutkimuksessa analytikoilta ja jatkuu sivulla 5

Sari Multala ehdolla ISAF:n Vuoden purjehtijaksi



Sari Multalaa pidetään yhtenä maailman parhaista purjehtijoista.

E-jollin maailmanmestari suomalainen Sari Multala on ehdolla Kansainvälisen purjehtijaliiton ISAF:n Vuoden purjehtija-palkinnon saajaksi.

Liiton 112 jäsenmaan edustajat äänestävät kansallisten lajiliittojen ehdotusten perusteella nimetyistä ehdokkaista miesten ja naisten sarjan Vuoden parhaista 13. marraskuuta järjestettävässä palkintogaalassa.

Muista naisehdokkaista kreikkalaisvenekunta Sofia Bekatorou ja Emilia Tsoulfa voitti jokaisen ykkösluokan regatan 470-luokan kuluneen kauden aikana. Bekatorou ja Tsoulfa veivät myös vuoden 2001 EM- ja MM-tittelit.

Britti Ellen MacArthurista tuli Vende'e Globe-kilpailuissa nopein maailman yksin kiertänyt nainen. Atlantic Challenge- ja Challenge Mondial Assistance -kilpailujen voittajaveneessä MacArthur toimi kakkoskipparina.

Hongkongilainen purjelautailija Lee Lai Shan on Mistral-luokan maailmanmestari ja useiden kansainvälisten arvoregatojen voittaja. Hän voitti maalleen kautta aikain ensimmäisen olympiakullan Atlantassa 1996. (STT)

Suomen puheenvuoro YK:n yleiskokouksessa:

Kansainvälisen yhteistyön jatkuminen ja vahvistaminen keskeistä

NEW YORK CITY – Terrorismin vastaisen taistelun onnistuminen riippuu pitkälti kansainvälisen yhteistyön jatkumisesta ja vahvistamisesta, totesi Suomen pysyvä YK-edustaja Margatta Rasi puhuessaan 3. lokakuuta New Yorkissa.

Suurlähettiläs Rasi piti Suomen puheenvuoron YK:n viikon mittaisessa keskustelussa terrorismin vastaisesta taistelusta. Keskustelu käydään tänä vuonna poikkeuksellisesti yleiskokouksen täysistunnossa, kun se yleensä on delegoitu oikeudellisia kysymyksiä käsittelevään VI-komiteaan.

Terrorismin vastaisessa taistelussa tarvitaan nyt kaikkia käytettävissä olevia keinoja – oikeudellisia, toimeenpanoon liittyviä kuin diplomaattisia – ja yhteistyötä on harjoitettava tehokkaasti

käytännön tasolla.

Kansainvälisesti terrori-iskut onkin yksimielisesti tuomittu rikkomuksena YK:n perusarvoja vastaan, Rasi totesi. Myös YK:n yleiskokous ja turvallisuusneuvosto ovat voimakkaasti viestittäneet, että terrorismia on vastustettava päättäväisesti. Erityisesti turvallisuusneuvoston perjantaina 28. syyskuuta hyväksymä päätöslauselma (1373 (2001)) kansainvälisistä terrorismin vastaisista toimista on hyvä osoitus tästä.

Suomi tuomitsee yksiselitteisesti kaikki terrorismin muodot ja ilmentymät.

Vaikka terrorismin kasvualustana voi olla eri arvoisuus tai sorto, niin nämä olosuhteet eivät koskaan oikeuta terrori-iskuihin. "Oikeutettua" terrorismia ei ole olemassakaan, Rasi korosti.

jatkuu sivulla 4

Inside:

- US women's hockey team will skip Helsinki tournament
- Diplomatic courier by Captain Erkki Minkkinen

Suomen uutisia

Finnair antoi tulosvaroituksen

Finnair odottaa tuloksensa painuvan tänä vuonna tappi-
olle. Yhtiö antoi viime viikolla tulosvaroituksen, jonka
mukaan syyskuun ja koko kolmannen vuosineljänneksen
tulos on merkittävästi edellisvuotta heikompi.

Finnairin liikematkustajien määrä painui syyskuussa
21,5 prosenttia vuoden takaista pienemmäksi. Yhtiön mu-
kana ennakkoarvostelun perusteella näyttää siltä, että
matkustajien määrä vähenee myös lähikuukausien aikana.

(STT)

Pulverikirjeitä löydetty eri puolilla Suomea

Yhdysvaltain pernarutto-kirjeiden vaikutukset tuntuivat
myös Suomessa kuten eri puolilla maailmaa viime viikolla.
Epäilyttäviä kirjeitä löytyi viikon aikana kolmisensataa eri
puolilta Suomea, mm. Helsingistä, Lappeenrannasta,
Tampereelta, Turusta, Lahdesta, Kuopiosta, Jyväskylästä
ja Oulusta.

Toistaiseksi kaikki tutkitut kirjeet ovat osoittautuneet
vaarattomiksi ja ovat ilmeisesti ilkeävaltaa. Osa kirjeiden
lähettäjästä on ilmoittautunut vapaaehtoisesti poliisille ja
kertonut kirjeiden olleen pilaa.

Viikolla kirjeiden takia useiden postikeskusten ja -toimis-
tojen työt keskeytettiin aineiden tutkimuksen ajaksi. Postin
kulku hidastui kaikkialla Suomessa. Maanantai- ja maan-
tiistai- ja keskiviikkopäivien joututtiin sulke-
maan, kun yhdestä kirjeestä oli levinnyt valkoista jauhetta.
Kirjeitä tutkivat keskusrikospoliisi ja sisäministeriön
asiantuntijat.

Helsingissä jauhekirjeitä tuli mm. MTV3:een, viestin-
talon Elisan, Helsingin Sanomien, Kluuvi-kauppa-
keskukseen ja Engelin aukiolle. Engelin aukion jauhe
osoittautui juoksureitin merkinnäksi. Lappeenrannassa
epäilyttävä kirje saapui ulkomailta Lönnerin koulun opet-
tajalle työpaikalle. Opettajalla ei kuitenkaan ollut yhteyksiä
kyseiseen Euroopan maahan. Tampereen kirjeet oli lähetet-
ty Yhdysvalloista yksityishenkilöille. Kirjeiden lähettäjät
eivät ole tuttuja vastaanottajille.

Kaikki kirjeet tutkitaan Eläinlääkintä- ja elintarvikelaitos
Eelassa. Kirjeiden käsittelystä ja postitoimistojen sulkemi-
sestä on poliisin mukaan aiheutunut miljoonien markkojen
kustannukset.

Kirjeiden lähettäjät joutuvat vastuuseen aiheuttamistaan
häiriöistä ja kustannuksista. Suurin rangaistus ilkeävaltaa
on kaksi vuotta vankeutta. Viranomaiset ovat muistutta-
neet, että terroriuhka Suomessa on hyvin vähäinen. Val-
miuksia pidetään kuitenkin yllä ja tapaukset tutkitaan pa-
himman vaihtoehdon mukaan. (SS)

Rikoslakiin tulossa terrorismipykälä

Suomen rikoslakiin ollaan
suunnittelemassa erityisiä
terroristipykälä. MTV3:n uu-
tisten tietojen mukaan esi-
merkiksi terroristiryhmään
kuulumisesta rangaistaisiin
usean vuoden vankeusran-
gaistuksella. Terroristipykä-
lien syynä on EU:ssa valmis-
teilla olevat terrorismin vas-
taiset ehdotukset. (SS)

Martti Pokelalle säveltaiteen valtionpalkinto

Professori Martti Pokelalle
(s. 1924) on myönnetty vuo-
den 2001 säveltaiteen valtion-
palkinto. Palkinto, suuruu-
deltaan 75 000 markkaa, on
tunnustus Pokelan pitkästä
elämäntyöstä suomalaisen
kansanmusiikin hyväksi.

Säveltaiteen valtionpalkin-
non myöntäjä on "suomalaisen
kanteleen grand old man,
kanteleen tunnetuin, taitavin
ja monipuolisin tulkki" sekä
myös uudistaja ja kokeilija.

Suomalaiset tukevat turkistarhausta

Kolme neljästä suomalaisesta
tukee turkistarhausta elin-
keinona. *Sunnuntai-suoma-
laisen* Suomen Gallupilta ti-
laaman tutkimuksen mukaan
vain 16 prosenttia suomalai-
sista katsoo, että turkistar-
haus tulisi kieltää.

Voimakkaimmin tarhausta
tukevat varakkaat, suuria
puolueita äänestävät, maalla
asuvat suomalaiset. Selkein-
min sitä vastustavat pienitu-
loiset kaupunkilaiset ja opis-
kelijat, jotka äänestävät vas-
emmistolaittoa tai vihreitä.

Exchange rate

October 18, 2001
1 Finnish mark = US \$ 1.527
1 US \$ = 6.5485 FIM
1 Euro = US \$ 0.9026
1 US \$ = 1.1079 Euros

Foreign currency exchange rates for
outbound travelers. Source: Thomas
Cook Currency Services.

Nimipäivät



Lokakuun 24 p., Asmo,
Rasmus
YK:n päivä
Lokakuun 25 p., Sointu
Lokakuun 26 p., Amanda,
Niina, Manta
Lokakuun 27 p., Helli, Hella,
Hella, Helle
Lokakuun 28 p., Simo
Lokakuun 29 p., Alfred,
Urmus
Lokakuun 30 p., Ella
Lokakuun 31 p., Artturi, Arto,
Arttu
Marraskuun 1 p., Pyry, Lyly
Marraskuun 2 p., Topi,
Topias
Marraskuun 3 p., Terho
Marraskuun 4 p., Hertta
Marraskuun 5 p., Reima
Marraskuun 6 p.,
Kustaa Adolf
Ruotsalaisuuden päivä

Suomen uutisia

Viime vuoden syntyvyys alin sitten nälkävuosien

Suomessa syntyi viime vuonna ainoastaan 57 398 lasta.
Sitä vähemmän lapsia on syntynyt viimeksi 1860-luvun
nälkävuosina. Mikäli lapsia ei synny tätä enempää vuosit-
tain, Suomen väkiluku kääntyy laskuun vuonna 2030.

Sosiaali- ja terveysalan kehittämis- ja tutkimuskeskuksen
Stakesin mukaan syntyneiden lasten pieni määrä johtuu
syntyneiden pienestä määrästä, sillä nyt synnyttäjät
kuuluvat 1970-luvun pieniin ikäluokkiin.

Lähes viidennes synnyttäjistä on yli 35-vuotiaita, joille
tehdään enemmän toimenpiteitä raskauden aikana ja syn-
nytyksessä, mikä nostaa yhteiskunnalle koituvia kustan-
nuksia. (SS)

Miehet naisia euromyönteisempiä

Selvä enemmistö suomalaisista hyväksyy euroihin siir-
tymisen ensi vuoden alussa. MTV:n uutisten teettämän ky-
selyn mukaan euroihin suhtautuu myönteisesti 65 pro-
senttia ja kielteisesti 34 prosenttia suomalaisista. Naiset
ovat kriittisempiä euroja kohtaan kuin miehet.

Tammikuussa eurojen kannatus oli kuusi prosenttiyks-
ikköä alhaisempaa. Alimmillaan kannatus on ollut 54
prosenttia tänä vuonna.

Alle 35-vuotiaista miehistä yli 70 prosenttia suhtautuu
euroon myönteisesti. Kriittisimpiä ovat työväestöön kuulu-
vat. (SS)

Luottokorttien kysyntä lisääntynyt

Suomalaisten into hankkia kansainvälisiä luottokortteja
on kasvanut euron voimaantumisen lähestyessä. Esimerkiksi
pankkien myöntämiä MasterCard-kortteja on viimeksi
kuluneen vuoden aikana hankittu 100 000 kappaletta li-
sää. Samoin Luottokunnan Visa-korttien kysyntä on tämän
syksyn aikana ollut suurempaa kuin vuosi sitten, vaikka
tarkkoja tilastoja määrän kasvusta ei ole vielä tehty.

Suomalaisia kannustetaan maksukorttien käyttöön euron
käyttöön siirtymisen helpottamiseksi. Luottokunnan, Kau-
pan Keskusliiton ja Suomen Pankkiyhdistyksen elo-syys-
kuussa tekemän kyselyn perusteella noin kolmasosa suo-
malaisista aikoo ensi vuoden alussa maksaa selvästi aiem-
paa suuremman osan ostoksistaan kortilla.

Luottokunnan arvion mukaan Suomessa oli syyskuussa
noin 1,8 miljoonaa kansainvälistä luottokorttia. (SS)

Suomalaistutkimus:

Geenit syynä varhaiseen sepelvaltimotautiin

Kuopion yliopistossa valmistuneen professori Markku
Laakson johtaman tutkimuksen mukaan perintötekijät
ovat pääsyy tapauksissa, joissa miehet sairastuvat sepe-
lvaltimotautiin alle 55- ja naiset alle 65-vuotiaina.

Aiemman tiedon mukaan sepelvaltimotautiin varhainen
puhkeaminen liittyy mm. lihavuuteen, tupakointiin ja kor-
keaan verenpaineeseen. Kuopiossa tehdyn tutkimuksen
perusteella nämä tekijät selittävät kuitenkin vain 50 pro-
senttia sairastumisriskistä. (SS)

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 2001: \$7,016.00

In memory of **Reino Hannula & Ben Autula**
Richard & Helvi Impola, New Paltz, NY \$30.00

In memory of **Reino Hannula**
J. Paul & Vieno Heikkilä, Winchester, MA \$25.00

*It is with sincere and warm feelings that we send this
check in memory of Reino Hannula. We visited him at
San Luis Obispo several years ago & VISITED isn't the
word - we TALKED endlessly! He was most interesting.
His Blueberry God is being circulated among our Finnish
social club.*

Helmi Kortte- & John E. Erkkilä
Vancouver, WA \$20.00

Kiitos lahjoituksistanne!

Thank you for your donations!

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first two weeks of August and the
last week in December by Raivaaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA
01420-0054.

EDITOR
BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen
Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja
Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions
in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is
incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only
for the first insertion.

From the desk of Stig Häggblom:



Lars Ahlskog työskenteli Osama bin Ladenin firmassa yli 20 vuotta sitten.

Osama bin Ladenin suomalainen ex-työntekijä:

"Hän oli iloinen ja kiltti mies"

HELI KOPPELO

Yli 20 vuotta sitten Osama bin Ladenin rakennusalan firmassa työskennellyt uuskarlepyyläinen Lars Ahlskog ei voi uskoa, että ha-

mattoa asetetulta lautaselta.

- Keskustelimme pitkään ja hän kyseli paljon kysymyksiä. Erityisen kiinnostunut hän oli Euroopasta ja länsimaista, Ahlskog

Ilta-Sanomat oli se lehti, joka tämän miehen löysi. Hän on Lars Ahlskog, jonka mielestä Osama bin Laden oli "iloinen ja kiltti mies".

Miten Suomi selvisi iskusta? Kun puhumme "iskusta", kaikki tietävät mistä puhumme, mitä tarkoittamme. Kirjoittaja oli lokakuussa kolme viikkoa Suomessa, tässä joitakin havaintoja.

Kuten tiedämme hyvin "iskut" olivat sen kaltaisia, että koko maailma reagoi, Suomi siinä mukana.

Arvelen, että me kaikki tällä "tietoyhteiskuntaplaneetalla" reagoimme melkoisesti samalla tavalla: Miten tästä eteenpäin, ajattelimme.

Suomalaisia on nykyisin vientiteollisuutemme vuoksi kaikkialla maailmassa. Yritysten on siis huolehdittava ihmisistään kotona, mutta myös ulkomailla. Näytti siltä, että kriisiherkillä alueilla toimivat suomalaisyritykset luottavat henkilökuntansa harkintakykyyn. Yksikään ulkomailla toimiva suomalaisyritys ei antanut suomalaisille maastapoistumisohjeita. Mutta lähteä saa, jos haluaa.

Suomen media oli tarkasti mukana. Maailman pakolaisiongelmat olivat hyvin esillä. Tapahtunutta analysoitiin kylmästi ja taidolla, poliittisesti ja realistisesti.

Presidentti Bushin panosta ja toimintaa tarkkailtiin mielestäni Suomessa paremmin kuin USA:ssa. Toinen havainto oli se, että isku ilmeisesti teki Euroopasta yhtenäisemmän. Kenties hyvä ennen kun euro astuu kuvioihin vuodenvaihteessa.

Mihail Gorbatsov sai myös

palstatilaa ja huomiota; mies joka oli Neuvostoliiton viimeinen presidentti. Venäjä tuli tätä kautta likemmäksi USA:ta ja kamalat tapahtumat voivat parhaassa tapauksessa johtaa uudelleenlaiseen yhteisymmärrykseen kansojen välillä, mietiskeili Gorbatsov puhuessaan Pietarissa.

Entä Suomen sisäinen politiikka? Kotimaahan tullessa oli helposti huomattavissa, että ulkoministeri Erkki Tuomioja oli joutunut kiipeliin laajan haastattelun johdosta, jonka hän oli myöntänyt Suomen Kuvalehdelle, ja mikä oli julkaistu lehden numerossa 34. Tuomioja ei kuitenkaan puhunut siinä terrori-iskusta vaan Israelista, tavalla joka sai Israelin naissuurlehtijään Suomessa takajaloilleen.

Tuomioja oli muutenkin tullinjalalla. Ulkoministerin Nato-ajatuksia analysoitiin. Ei siinä sen kummempaa, mutta Tuomioja varmaan taas keran huomasi sen, että mitä hän "Vanhan" historiallisena valloittajana ajattelee itseksensä hyvin tarkasti - jos olenkaan - on sulatettavissa maan ulkoministerin virallisiin lausuntoihin hallituksemme painoarvoisena ministerinä.

Pääkaupungissa jopa huuhliin, että Suomen Kuvalehden ajattelut olivat heikentäneet Tuomiojan mahdollisuuksia ryhtyä ensi vuonna puolueensa puheenjohtajaksi ja sen tien - tämä on ajattelu-

tapa Suomessa - päästävä perustamaan maan hallitusta sen tulevana pääministerinä.

No niin, (näin sanoo Wiskari) Suomessa on kyllä myös selvästi huomattu kuinka hyvin nykyinen pääministeri Paavo Lipponen viihtyy pääministerin roolissaan.

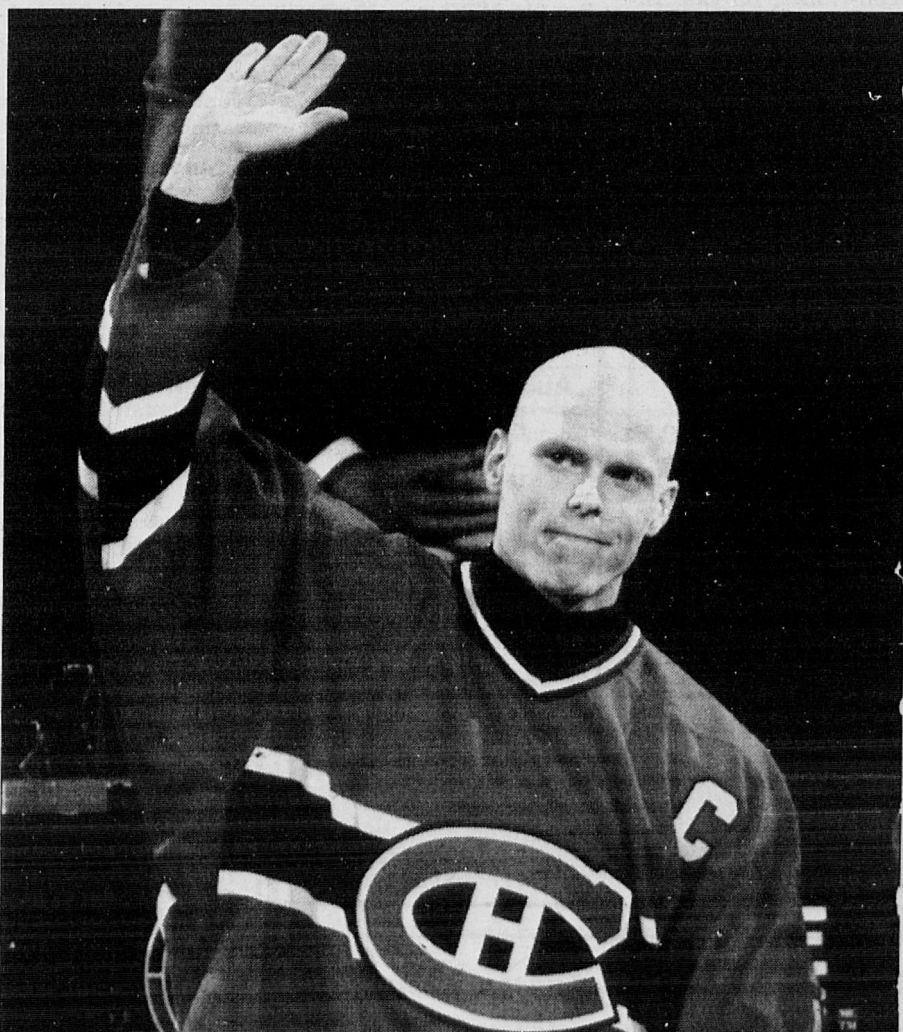
Asemarakennuksen Pressi-klubilla kuuli jopa sellaista, että pääministeri Lipponen mielellään kasvattaa pieniä lapsiaan siinä hengessä, että he ovat maansa ikuisesti toimivan pääministerin lapsia...

Huulihan tuo oli, mutta sitä luokkaa, että se piti saada mukaan tähän kirjoitukseen.

Suomessa myös tapahtui se ihme, että siellä haastateltiin miestä, joka hyvin tunsi Osama bin Ladenin! Hän oli uuskarlepyyläinen Lars Ahlskog, joka 70-luvulla oli työskennellyt bin Ladenin perheyhteyksessä Saudi-Arabiassa.

"Se on niin kummallista. Hänellä oli niin ystävällinen, kiltti ja iloinen luonne. Tuoloin nuori mies, ekonomi, joka vietti mielellään aikaa työmailla. Hän oli tavattoman kiinnostunut työnteosta ja istui työmiestensä seurassa lounastunneilla."

Uuskarlepyyläinen Lars Ahlskog muistaa Osama bin Ladenin erittäin hyvin koulutettuna ja sivistyneenä miehenä. Tässä siis ihmisolento, jota tällä hetkellä koko sivistynyt tai sivistymätön maailma jahtaa...



Syöpää vastaan kamppaileva Saku Koivu sai sydämeällisen vastaanoton niin yleisöltä kuin pelitovereiltaan vieraillessaan kotihallissaan Montreal Canadiensin ja Toronto Maple Leafsin ottelussa.

Kurri ja Koivu valokeilassa

NHL-jääkiekkoliigan kauden 2001-02 ensimmäinen lauantai kierros osottautui varsin suomalaisväritteiseksi. Syyinä ei ollut se, että "härmäläiset" olisivat mässäilleet pistein illan 12 ottelussa vaan se, että Jari Kurri ja Saku Koivu saivat erityishuomionosoitukset Kanadassa.

Koivu astui julkisuuteen kuukauden hiljaiselon jälkeen perjantaina 5. lokakuuta pitämällä lehdistötilaisuuden Canadiensin kotihallissa. Seuraavana iltana hän jännitti muiden katsojien tavoin Montrealin pelin sujumista katsomossa, mutta sitä ennen sairaslomalainen esiteltiin yleisölle.

Kenttäkuulutus "joukkueemme kapteeni, numero 11 Saku Koivu" sai Molson Centerin lehtereillä olleet kiekko-fanit osoittamaan raikuvat aplodit, jotka kestivät viisi minuuttia.

"Tällainen suosionosoitus... tämä oli meikin liikaa", Koivu mietti pelin jälkeen.

Numero 17 kattoon

Edmontonissa ennen Phoenix-ottelun alkua juhlittiin viisi Stanley cupia kanadalaisseurassa voittanutta Jari

Kurria. Maestro itse luisteli jäällä täydessä pelivarustuksessa. Suomalaisen kunnia-kierrokselle taputtivat myös hänen entiset Oilers-pelito-verit, mm. Wayne Gretzky ja Grant Fuhr.

Juuri ennen NHL-kamppailun alkua Kurrin pelinumerolla 17 varustettu sinipohjainen taulu nostettiin Oilersin kotihallin kattoon Wayne Gretzkyn numeron 99 ja Al Hamiltonin numeron 3 viereen.

"Olen kovin liikuttunut siitä, että pelinumeroni jää-dyteen tässä rakennuksessa, tässä kaukalossa ja tässä kaupungissa. Tämä on hyvin merkittävä ilta minulle", Kurri luonnehti.

Erityiskiitokset Kurri osoitti nykyisin Phoenix Coyotesin omistajiin kuuluvalla Gretzkylle, jonka kansa hän muodosti aikanaan NHL:n kaikkien aikojen parhaista ketjuista. Kurri iski NHL-urallaan 601 maalia ja Gretzky alusti niistä syötöillään 364.

Edmontonin ja Phoenixin ottelussa juhlivat vain isännät. Maalittoman avausränn jälkeen kanadalaisjoukkue vei molemmat seuraavat jaksot jatkuu sivulla 5

Kuolleita

Richard A. Nisula

GARDNER, MA - Richard A. Nisula, 77, 205 South Main St., kuoli lokak. 14, 2001 Heywood sairaalassa sairauden seurauksena.

Hän oli syntynyt Gardnerissa Oscar A. ja Alice E. (Brown) Nisulan poikana ja oli asunut suurimman osan elämästään paikkakunnalla Gardner High Schoolista hän pääsi 1942.

Edesmennyt oli toisen maailmansodan veteraan.

Nisula oli työskennellyt monia vuosia entisen A&P supermarketin liikkeenhoitajana. Sen jälkeen hän toimi Westminster Villager Markettin liikkeenhoitajana 17 vuotta jäädessä eläkkeelle neljä vuotta sitten. Viimeksi hän oli osapäivätyössä Ashburnham Star kaupassa.

Kaipaamaan jäi poika David R. Nisula, Gardner; tytär Donna Kemp, Milford, NH; sisko Virginia Timmerman, Westminster; pitkäaikainen kumppani Joyce R. Flynn, Hubbardston; kuusi lastenlasta; sekä sisarusten lapsia.

Edsmentneen puoliso Noella (Magnan) Nisula kuoli 1989. Kolme veljeä, Ralph, James ja Helsey Nisula olivat myös kuolleet aikaisemmin.

Smith Funeral Home, 69 Vernon St., toimitti hautaamisen Green Bower hautausmaahan.

Elsie S. Lilius

GREENVILLE, NH - Elsie S. Lilius, 83, Nichols Road, kuoli lokak. 10, 2001 Highlands hoitokodissa Fitchburgissa (MA) pitkän sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt maalisk. 16, 1918 New Ipswichissä John ja Mary (Aako) Phillipsin tyttärenä ja vietti lapsuusvuotensa paikkakunnalla. Ashbyssä (MA) hän oli asunut 18 vuotta ja jonkin aikaa Massonissa ennen kuin muutti Greenvilleen 1977. Tämän vuoden helmikuussa hän siirtyi hoitokotiin.

Edsmentneen puoliso Walter Lilius kuoli 1970. Hänen toinen miehenä Walter Lilius kuoli 1993.

Hän oli kuulunut Ashbyn Maja Social Clubiin. Ompeleminen ja virkkaaminen olivat hänen harrastuksiaan.

Edsmentneen ensimmäinen puoliso Arron Brandt kuoli 1970. Hänen toinen miehenä Walter Lilius kuoli 1993.

Kaipaamaan jäi poikapuoli Walter Lilius, Molene, IL; tytärpuoli Joan Burr, Glastonbury, CT; sisko Lillian Schlemmer, Mason; useita lapsipuolten lapsia; sekä kaksi sisarusten lasta.

Hautaaminen Central hautausmaahan New Ipswichissä.

Yli 95 vuotta luotettavuutta

Viime viikolla ilmestyi uuden amerikkansuomalaisen julkaisun *Finlandia Weeklyn* ensimmäinen numero Lake Worthissa Floridassa. Kaksikielistä lehteä ryhdyttiin julkaisemaan toisen Floridassa toimivan viikkolehden *The Finnish Updaten* taloudellisten vaikeuksien johdosta. Toukokuun jälkeen se ei ole ilmestynyt viikottain, kesäkuun numerot jäivät väliin ja heinäkuun jälkeen on julkaistu vain kolme numeroa.

Uuden kaksikielisen lehden omistajan ja kustantajan Gunilla Norras-Laitamäen mukaan uusi julkaisu syntyi vastauksena amerikkansuomalaisten firmojen ja yksityisten henkilöiden vaatimista luotettavasta valtakunnallisesta ilmoitus- ja uutislehteä.

Miten tuo lausunto pitäisi tulkita? Voisiko olla mahdollista, että Norras-Laitamäki ei tiedä, että luotettava amerikkansuomalainen viikkolehti RAIVAAJA on jo olemassa? Vuodesta 1905 RAIVAAJA on välittänyt uutisia ja tietoa amerikkansuomalaiselle yhteisölle eikä sillä ole minikäänlaisia suunnitelmia lopettaa toimintaansa.

Finlandia Weeklyn henkilökunta koostuu *The Finnish Updaten* entisistä työntekijöistä tai liikekumppaneista. Toimittajat Martti ja Leena Selenius sekä Mikko Rahikka kuten myös konttorinhoitaja

Tarja Hyvärinen ovat *The Finnish Updaten* entisiä työntekijöitä. Gunilla Norras-Laitamäki on sen entinen ilmoitus-hankkija.

Sakri Viklund, *The Finnish Updaten* omistaja ja toimittaja kertoi RAIVAAJALLE viime viikolla, että hänen lehensä on edelleen voimissaan, vaikka viimeaikaiset ilmestyskerat ovatkin olleet epäsäännöllisiä.

Elokuusta lähtien uutta lehteä on promotoitu vilkkaalla valtakunnallisella kirjepanijalla. Samanaikaisesti Sakri Viklund on varottanut kahden suomalaislehden julkaisemisesta Floridassa, kun yksikään ei ole ollut taloudellisesti tuottoisa.

Monia muutoksia on tapahtunut amerikkansuomalaisessa kustannusmaailmassa menneen viiden vuoden aikana. Kuukausittain ilmestynyt *Työmies-Eteenpäin* sammautui. *New Yorkin Uutiset* sulautui *Amerikan Uutisiin*. Sitten *Amerikan Uutiset* yhtyi *Kanadan Uutisten* kanssa ja alkoi ilmestyä nimellä *The Finnish Update*. Englanninkielinen kuukausijulkaisu *Finnish American Reporter* lahjoitettiin Finlandia Universitylle (entinen Suomi College) ja uusi englanninkielinen kuukausilehti *New World Finn* (FAR:n kopio) alkoi ilmestyä. Nyt siitä on tullut neljännes-

vuosittain ilmestynvä julkaisu. Samanaikaisesti RAIVAAJA on jatkanut sitä mitä se on tehnyt yli 95 vuotta: julkaisut lehteä kirjavan amerikkansuomalaisen yhteisön tarpeisiin. Tiedämme, että parantamisen varaa on suuresti, mutta rajoitettujen taloudellisten voimavarojen johdosta muutokset ovat olleet hitaita.

RAIVAAJA on yhteisön omistama. Ensimmäisestä päivästä lähtien se on ollut yleishyödyllinen ei-kaupallinen yritys. Sen päämääränä on tiedottaa lukijoilleen ja toimia amerikkansuomalaisen yhteisön ajankohtaiskysymysten keskustelufoorumina.

Olemme ilmeisesti oikealla linjalla. *Finlandia Weekly* näyttää pitäneen RAIVAAJAA mallinaan päättäessään sisällystään ja jopa käyttämällä meidän sanojamme kertoessaan päämäärästään!

Ei ole mitään takuita, että tämä uusi julkaisu menestyy yhtään paremmin kuin nuo aikaisemmin mainitsemamme lyhytaikaiset liittymät. Amerikkansuomalaisen yhteisön vähäisiä resursseja (sekä rahallisia että ihmisvoimia) on tuhattu turhaan vuosien mittaan. Eikö olisi järkevämpää antaa tukensa jo vakiintuneen julkaisun toiminnalle?

KANSAINVÄLISEN...
jatkoa etusivulta

McElveen-Hunterista USA:n uusi Suomen-lähettiläs

WASHINGTON, D.C. - Senaatti on nimittänyt uudeksi Suomen suurlähettilääksi Bonnie McElveen-Hunterin. McElveen-Hunter on yksi Yhdysvaltain vaikutusvaltaisimpia liikemaita. Hänen lehdytyksensä työllistää noin 500 ihmistä.

"Suomi on läheinen kumppanimme ja ystävämme", hän sanoi puheessaan kongressille.

Hänen mukaansa Suomi on myös tärkeä kauppakumppani. McElveen-Hunter sanoi

myös aikovansa toimia lähessess talousyhteistyössä Baltian maiden ja Venäjän kanssa.

Bonnie McElveen-Hunterin mukaan Suomi jakaa Yhdysvaltain käsitykset globalisatiosta, avoimesta taloudesta ja alueellisesta vakaudesta.

Hän vakuutti myös, että tiivis yhteistyö jatkuu mm. terrorismin vastustamisessa, turvallisuuskysymyksissä ja kansainvälisen rikollisuuden kitkemisessä. (STT)

Rasi kiinnitti myös huomiota siihen, että Euroopan Unioni on kategorisesti torjunut kaikki yritykset kytkeä fa-naattiset terroristiryhmät arabi- tai muslimimaailmaan.

Suomi on allekirjoittanut kaikki kaksitoista YK:n puitteissa laadittua terrorisminvastaista yleissopimusta ja ratifioinut niistä yhdeksän.

Muovallavien räjähteiden merkitsemistä koskeva yleissopimus on tarkoitus ratifioida vielä tämän vuoden aikana. Myös terrorististen pommiskujen torjumista koskevan yleissopimuksen ja terrorismin rahoituksen vastaisen yleissopimuksen ratifiointia valmistellaan.

MASCIARELLI

FAMILY FUNERAL HOMES

For over 50 years, families have depended on our funeral services. Convenience is an important part of our service, with 5 locations to choose from.



763 Mass Avenue, Lumburg, MA 129 Elm Street, Fitchburg 123 Main Street, Westminster, MA
243 Water Street, Fitchburg, MA 89 West Street, Leominster, MA

SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES

978/345-6778 • fax 978/345-4899

Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

Päivien Norwoodia ja ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

MUISTA
testamentissasi
RAIVAAJAA!
Siten turvaat
suomalaisten perinteiden
jatkuvuuden.

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

Marmorisia ja graniittisia
hautakiviä

BOLSTER
Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

NOKIA...
jatkoa etusivulta

yrittäjäjohtajilta pyydettiin arvosanoja 51:lle pörssi-arvoltaan suurimmalle suomalaiselle yritykselle. Kriteereinä olivat mm. johdon kyvykkyys, tuotteiden laatu, innovatiivisuus, henkilöstöpolitiikka ja yrityksen arvo sijoituksena.

Nokian edelle nousi vain tuotteiden ja palveluiden laadussa mm. sääoloja mittavaa tekniikkaa valmistava Vaisala. Sijoitustaan nostivat mm. Wärtsilä ja Finnair johtajavaihdostensa ansiosta. Nousijoita olivat myös Kone, Nordea, Instrumentarium ja Metso. (SS)

KURRI...
jatkoa sivulta 3

3-1 ja voitti lukemin 6-2. Oilersin puolustaja Janne Niinimaa syötti kaksi maalia ja oli kierroksen ainoa pisteille yltänyt suomalainen.

Kierroksen sinivalkoista väriä vahvisti se, että kolme suomalaismalivahtia oli pukeutunut varusteet.

Trío Jussi Markkanen (Edmonton), Jani Hurme (Ottawa) ja Miikka Kiprusoff (San Jose) joutui kuitenkin seuraamaan peliä vaihtopenkiltä. (STT, Uutispäivä Demari)

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntaiamu asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Lokakuun hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyskirkossa klo 2 i.p.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St. Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11.

Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 i.p. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 6 ill.

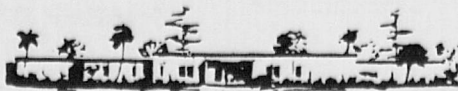
Lauantaina 27. lokak. klo 4:30-6:30 Sadonkorjuu-illallinen.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Perjantaisin klo 1:00 ip. suomenkielinen raamattutunti.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11:00 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:00-12:00 aikuisten raamattutunti.



AMERICAN-FINNISH NURSING HOME
A Division of
Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

19. lokakuuta

Tervehdys Floridan suomalaisesta Lepokodista, joka jo liki kolmenkymmenen vuoden ajan on palvellut ikääntyvää suomalaista sukupolvea.

Eilen, torstaina, vietimme avointen ovien päivää. Eräs työläisistämme totesi, että väkkee ol nii paljo, ettei me nannu sekkan sopia. Aloitimme jo aikaisin suunnitella päivää ilmoituksineen ja henkilökohtaisine kustuneine. Yllätykseksemme saimme suuren määrän vierailijoita, jotka iloisesti rupatellen ja tutustuen näyttelykohteisiimme viettivät iltapäiväänsä.

Asukkaamme Aune Salo oli pääovella toivottamassa vieraat lämpimästi tervetulleiksi. Keittiön väki loihti pöytään suussa sulavat karjalanpiirakat ja lohivoileivät, puhumattakaan makeista kakuista ja pikkuleivistä.

Askarteluryhmämme on tehnyt töitään pitkin vuotta, ja osa oli laitettu näytteille Pokelahuoneeseen. Asukkaamme Taimi Kontunen vastasi askartelunäyttelyn esit-

telystä, mainiten kuinka sokeain työt ovat arvokkaita, askarteluryhmässämme kun on muutama heikkonäköisempikin. Näytteillä oli myös Alma Lindströmin, Helmi Enniksen ja Aili Tokkolan maalaamia tauluja.

Iltopäiväohjelmamme sujui kotoisissa merkeissä. Lepokodin johtaja Hanna McCollough toivotti väen tervetulleiksi. Oma kuoromme, Talon laulajat, saivat lisäpotkua Elma Santalan ja Kaija Kalervon mukaantulosta. Kaija toi myös tervehdyksen vierailijoille.

Eino Koivuhalmes lauloi ko-mealla äänellään ja soittajavoimamme Henry Forster, Leo Jaakkola ja Charlie Hedlund soittivat yhdessä viuluin ja pianoin. Loppuun Charlie vetäisi pianolla Finlandian ja Syksyn lehdet.

Avointen ovien päivä päättyi, väki meni koteihinsa, mutta ovet ovat silti avoimet uusille asukkaille, omaisilleen ja vierailijoille suomalaisessa Lepokodissaa.

Terveisin ANNE

Viipurin kirjasto uhanalaisten listalla

New Yorkissa toimiva Maailman nähtävyyksien säätiö on jälleen sisällyttänyt Alvar Aallon suunnitteleman Viipurin kirjaston maailman sadan uhanalaisimman arkkitehtuurikohteen listalle.

Viipurin kirjaston korjaustyöt ovat tänä vuonna edistyneet ripeästi ja parhaillaan korjataan lainaus-salin vesikattoa kuuluisine pyöreine kattoikkunoineen. Työtä tehdään säätiön myöntämän 100 000 dollarin apurahan turvin.

Uhanalaisten kohteiden luettelo julkaistaan joka toinen vuosi. Viipurin kirjasto oli mukana myös edellisessä luettelossa.

Tällä kertaa Maailman nähtävyyksien säätiön luettelossa oli 101 kohdetta, koska säätiö halusi ottaa Manhattanin alakaupungin luetteloon syyskuun 11. päivän traagisten tapahtumien vuoksi. (STT)

Kaikenlaisia vakuutuksia Puhutaan Suomea

NIEMI INSURANCE AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

Kultaisen Iän Kerho

FITCHBURG, MA - Suomalainen Kultaisen Iän Kerho kokoontui Saiman Puistossa lokakuun 16 pva kello 2 ilta-päivällä.

Puheenjohtaja Armas Kaukoranta avasi kokouksen lausumalla kaikki tervetulleiksi. Lauloimme "God Bless America" ja "Maamme" laulut. Vieraana joukossamme oli Arvo peltokangas. Hänet lausuttiin tervetulleeksi.

Lahjoituksia kahvipöytään tekivät seuraavat: Bertha Laaksonen, Ellen Delaney, Rose Tastula, Kaukorannat, Elma Groves, Mildred Heino, Onerva Lovejoy, Helvi Misslin, Irma Leslie, Elli Jokela, Helvi Fiskaali, Allie Kamila ja Kaija Pesonen.

Arvo Rantala on yhä sairaslistalla, ja myös Miriam Orava.

Lokakuun 30 pva juhlimme Halloweeniä. Olkaa hyvä ja pukeutukaa Halloween-aiheisiin pukuihin. Tuokaa myös käsitöitä tai maalauksia näytteille tai muita omatekoisia esineitä.

Marraskuun 6 pva pidetään

Kiitospäivä-päivällinen kerhon jäsenille klo 1 ilta-päivällä. Joulukuun 9 pva on Suomen itsenäisyyspäiväjuhla Saiman Puistossa, missä juhlapuhujana on Richard Gould.

Tiistaina, marraskuun 13. päivänä rokotetaan flunssaa vastaan Fitchburgin Senior Center'ssä.

Ohjelma oli seuraava: Kaija Pesonen lauloi "Vaiennut viulu" Allan Tastulan säestäessä kosketinsoittimilla.

Allie Kamila luki hauskan kertomuksen "Stuff". Kaikilla on liian paljon kaikenlaista "stuffia". Mamie Lauricella luki itse kirjoittamansa tarinan "Happy Mouse". Se kertoi iloisesta hiirestä ja sen matkoista.

Helvi Fiskaali luki runon "Ode to A Korppu". Allan tastula soitti kosketinsoittimilla tuttuja ja kauniita suomalaisia lauluja.

Kahvi jo tuoksui hyvälle, niin siirryttiin kahvipöydän ääreen.

MILDRED HEINO

Joulutervehdysten aika

Olettehan muistaneet joulutervehdyksenne RAIVAAJassa! Entiseen tapaan julkaisemme tänäkin vuonna lukijottamme joulutervehdyksiä. Tapa on osoittautunut suosituksi ja käteväksi.

Kaikki tervehdykset julkaistaan joulukuun 12. päivän numerossa. Niiden tulee olla toimituksessamme marraskuun 30. päivään mennessä.

Täyttäkää ja postittakaa oheinen kuponki ja siten voitte tervehdiä kaikkia suomalaisia ja amerikansuomalaisia ystäviä RAIVAAJAn välityksellä. Tehkää se heti!

Joulutervehdyksiä

**Tervehdi ystäviäsi
Raivaajan välityksellä**

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta
(Voitte myös valita oman tervehdyksenne)

**Nimi
Osoite**

\$11.00 ilmoitus

**Paikkakunta
\$2.00 nimi**

**\$3.00 nimi ja
osoite**

*Hyvää Joulua ja Onnea
alkavalle vuodelle*
(tai itse valitsemanne tervehdys)

**Nimi
Osoite**

\$6.00 ilmoitus

**Lähetä tervehdykseksi ensi tilassa osoitteeseen:
RAIVAAJA
P.O. Box 6000, Fitchburg, MA 01420-0054**

Tervehdyksenne tulee olla toimituksessamme marrask. 30. päivään mennessä. Tervehdykset julkaistaan joulukuun 12. päivän lehdessä.

Window on the past



In early August 1939, Hjalmar J. Procopé, Finland's minister to the United States, visited Fitchburg (MA). On the steps of Fitchburg City Hall, Procopé, right foreground, receives the key to the city from Mayor Alfred Woolacott. Others in the picture include Dr. Walter A. Niemi, dentist, far left. Next to him up a step is the Rev. Matti Anttonen, pastor of the Finnish Evangelical Lutheran Church. To the right of Anttonen, up a step, is the Rev. Andrew Groop, pastor of the Finnish Evangelical Mission Church. A smiling Lauri Hannula is seen in back of Anttonen and Groop. In back of Procopé on the right is Joseph G. Flynn, president of the local Chamber of Commerce.

If you recognize any of the others, please let us know. Write Raivaaja at P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054 or email at raivaaja@net1plus.com.

The United States and Finnish flags flank the main entrance of City Hall in honor of Procopé's visit. The memories of such a pleasant occasion would be soon pushed into the background with the rush of world events. The very next month World War II in Europe would begin with the invasion of Poland. Then on Nov. 30, 1939, Soviet Union would launch its attack on Finland.

Jonathan Ratila

The cinema screen during the cold war era portrayed the Diplomatic Courier as an armed agent with a leather briefcase shackled to his wrist. My cold war experiences in this endeavor required neither a weapon nor handcuffs but was nevertheless a memorable event.

Diplomatic Courier

During August 1968, a week before my assignment as the U.S. Naval Attaché to Finland was over, I received a telephone call from the recently retired Finnish General Sime-

lius inviting me to lunch at one of the better Helsinki restaurants.

The general's last assignment before retirement was as the Chief of Finland's De-

fense Forces. I had previously received several unconfirmed advisories that General Sime-lius was also the leader of a group of well respected civilian and military leaders that

formed a powerful National Security Board, but this I had not been able to confirm. I, as a matter of course accepted the general's invitation and cancelled all of my commitments for this day.

The general had reserved a *Kabnetti*, a private dining

turn to DIPLOMATIC page 9

Finnish financial institution has information on terrorism suspect

HELSINKI - The radio news of the Finnish Broadcasting Company (YLE) reported last week that information on a person or organization suspected of links to terrorists has been found in a Finnish financial institution.

According to YLE, this information was found during the searches financial institutions have performed on their client databases after lists of suspected terrorists were passed on to them by the Financial Supervision Authority (RATA).

The findings were reportedly based on a list compiled by the FBI. One list issued by the FBI contained only nine-

teen names, but RATA published a list with some 370 names on its internet pages three weeks ago. This list was compiled from information provided by the FBI and European authorities.

Security managers from the Nordea, Sampo, and Osuuspankki banks all reported that nothing suspicious has been found among their clientele.

The police and RATA declined to give any further information last week. However, the authorities did not directly deny the accuracy of the information. (HS)

US women's hockey team will skip Helsinki tournament

The U.S. women's ice hockey squad hopes to fly to another Olympic gold medal in February.

Right now, though, the national team doesn't want to fly to Finland.

"It's fair to say that everyone is concerned," said Chuck Menke, director of media and public relations for USA Hockey. "Just like everyone in the country is concerned with safety and travel matters."

The Golden Girls, who captured the Olympic title in Nagano in '98, were inked in for a Four Nations tournament, along with Canada, Finland and Sweden, next month in Helsinki. But given the terrorist attacks of September 11, and the resultant military campaign now being

waged in Afghanistan, USA Hockey decided last week to withdraw from the international tune-up scheduled to begin November 3.

USA Hockey also announced this Monday that it would not send its men's under-18 team to Finland for a Three Nations tournament set to begin in Kuopio November 5.

"Our concern was, what if further activities, based on Sept. 11, stranded our team in Finland?" said Menke, who said the decision not to go ultimately was made by Doug Palazzari, USA Hockey's executive director. "It was the only international event remaining on the pre-Olympic tour, and as an organization, we felt it was better to play it safe." (The Boston Globe)

Nokia integrates smart card functionality into its leading VPN portfolio

MOUNTAIN VIEW, CA - Nokia has introduced a new set of advanced features for its award winning line of virtual private network (VPN) solutions. Building on our ability to cut communication costs and maximize IT return on investment for our customers, this new release provides significant enhancements in the remote access, PKI, and management functionality of our entire line of Nokia VPN appliances.

Specific enhancements include Smart Card support, external PKI support for increased functionality, and remote client support for IPsec over NAT (Network Address Translation).

Smart cards are now being leveraged for use with VPNs for remote user authentication to provide a secure, convenient alternative to storing those digital certificates and susceptible information on computer hard drives. Nokia's VPN smart card implementation lets mobile users connect to a Nokia VPN Gateway easily and securely by simply inserting their personal smart card into the computer's card reader and entering their PIN code.

"Integrating a smart card into a VPN solution brings definite advantages. One obvious benefit is the high security of a PKI smart card - the personal private keys used for authentication and encryption cannot be copied or compromised. Furthermore, PKI smart cards are used more and more for securing email and web applications, for secure single sign-on and for legally binding digital signatures. VPN remote user authentication fits perfectly into the line of security applications utilizing smart card technology," states Lauri Pesonen, CTO and EVP, at Setec, a leading provider of smart cards.

"From the ground up, Nokia's dedicated VPN solutions have been designed to maximize flexibility, cost-effectiveness and the most advanced security VPN technologies available. Continuing in this tradition, the new features we now introduce help corporations of any size ensure secure connectivity across the Internet, intranet, or extranet," says Bob Brace, vice president of marketing, Nokia Internet Communications.

Nokia

News from Finland

Finland is most competitive country in the world

Finland has once again been ranked the most competitive economy in the world, measured with two different indicators. These are the results of the Global Competitiveness Report of the World Economic Forum (WEF).

Last year Finland placed first with the Current Competitiveness Index but only sixth with the Growth Competitiveness Index. This latter index measures factors that support the growth of the gross domestic product.

The United States, Canada and Singapore follow Finland in the Growth Competitiveness Index rankings. Norway places sixth, and Sweden ninth. Last year the United States still topped the rankings.

The views of WEF are similar to those of the International Institute for Management Development (IMD). In their competitiveness survey, which was published in April, Finland placed third after the United States and Singapore. (HS)

Finnair to seek considerable savings

Finland's national airline Finnair will commence employment negotiations with its staff this week. The aim of the negotiations is to locate measures through which personnel expenses this year and next could be reduced.

The airline announced it aims to save EUR 115 million, or some FIM 680 million. Half of this amount should be achieved by cutting personnel expenses.

The airline has already been negotiating for a few weeks with six trade unions that represent Finnair personnel but the largest trade union, the Finnish Air Transport Union (IAU), has declined to participate in the talks. (HS)

Bits and pieces

Jorma Ollila, chief executive of the world's largest mobile phone maker Nokia, will attend a conference of company heads to be held in New York City on November 7-8. Seminar participation fees will be donated to the U.S. Red Cross to help the families of victims of the September terrorist attacks. (KL)

National carrier Finnair will try to boost finances by selling aging DC9 jet planes to foreign parties. Finnair Chief Executive Keijo Suila said talks were already underway and the aim was to sell one to two planes during next year. (HS)

A parliamentary decision on whether to build a fifth nuclear power plant in Finland looks to be delayed until next year due to a private complaint made about the building of the reactor. Parliament was due to vote on the issue this autumn. (Demari)

Three out of four Finnish municipalities, especially those in northeastern Finland, are losing their citizens. During the next 30 years, people will concentrate more and more in the same cities. (HS)

The global fear of terrorism is bringing more Russian tourists to Finland as Finland is considered a safe country and train travel is attractive while many are less keen to fly in the current situation. (TS)

Both of Finland's national tabloids - Alma Media's *Ilta-Sanomat* and SanomaWSOY's *Ilta-Sanomat* - saw news stand sales rise by over 50 percent in the days after deadly attacks on the United States. (KL)

Criminals hasten to exchange illicit funds into euros

The police are faced with an extraordinary opportunity to reveal large amounts of illicit funds during the changeover to the common European currency, the euro. By the beginning of March, all drug money and black market earnings must be exchanged into euros.

The police estimate that the amount of illicit, criminally-obtained money numbers in the billions in Finland. Most of this money is in cash.

The white-collar economic crime that police are aware of accounts for a couple of billion markka on an annual basis. This is only the tip of the iceberg as it is estimated that 90 percent of such crimes go undetected.

The National Bureau of Investigation now expects that notifications of suspected money laundering will increase near the end of the year when members of the underworld notice they need to exchange their illicit funds into euros or other currencies.

The police have received some two thousand notifications of suspected money laundering this year whereas last year the figure was one thousand. Around ten percent of the notifications lead to police investigations. (HS)

turn to CRIMINALS page 9

Lipponen tells EU governments not to lean on ECB

Prime Minister Paavo Lipponen (SDP) urged European Union governments last week to stick to managing fiscal policy and not interfere in the monetary policy of the European Central Bank.

"I have listened with some concern to the strong stances taken by governments on the monetary policy of the European Central Bank," Lipponen told a news conference after meeting with Belgian Premier Guy Verhofstadt.

"I think there is reason to guard very carefully the division of labor between the central bank on the one hand and governments on the other..." Lipponen said.

The ECB has repeatedly come under pressure from some governments to relieve hard-pressed European business by stimulating growth with lower interest rates. (Reuters)

Support for EU membership declines in Finland

An increasing number of Finns feel European Union membership is a negative thing reveals the most recent Eurobarometer survey of the European Commission which was published last week.

Based on the survey, which was conducted in April and May this year, 23 percent of the Finnish population do not see any benefits to EU membership. This figure has grown from the barometer conducted last year.

EU membership is supported by 36 percent of Finns. In the previous survey, the supporters accounted for 39 percent. Over one third of Finns have a neutral attitude towards the union.

The Commission carries out its barometer twice a year. The last time Finns were as negative was in 1997 but thereafter the support for membership began to increase rapidly. (HS)

Competition ban staves

International Ski Federation (FIS) chairman Gian-Franco Kasper said there was no new evidence to support shortening a competition ban for Finnish skiers caught for doping in February. Kasper was surprised Finnish ski union heads had not apologized for the incident, which he said damaged the sport. (HS)

Sports Roundup

by Harri Siitonen

32 Finns begin 2001-2002 NHL play

Thirty-two Finnish players are listed on National Hockey League rosters to begin the 2001-2002 season which has just opened. Best known is superstar Teemu Selänne, San Jose Sharks right wing. Oldest player is Jyrki Lumme, 35, defenseman for the Dallas Stars.

Youngest are 21-year-olds Niklas Hägman, Florida Panthers left wing, and Ossi Väänänen, Phoenix Coyotes defenseman. In addition veteran Swedish national Tommy Salo, from Surahammar, is the veteran goal tender of the Edmonton Oilers.

A number of other Finnish players under NHL contracts are playing for various farm clubs.

In the rosters to follow, players are identified by position, name, age, and hometown in Finland.

Positions are indicated by the following symbols: LW/left wing, RW/right wing, C/center, D/defenseman, GT/goal tender.

EASTERN CONFERENCE

Atlanta Thrashers: LW/Tomi Kallio/24/Turku.

Boston Bruins: LW/Mikko Eloranta/29/Turku, D/Jarno Kuitanen/28/Luumäki.

Carolina Hurricanes: LW/Sami Kapanen/28/Vantaa.

Florida Panthers: C/Olli Jokinen/22/Kuopio, LW/Niklas Hägman/21/Espoo.

Montreal Canadiens: C/Saku Koivu/26/Sick leave - being treated for cancer, D/Matti Järventie/25/Tampere.

New York Islanders: D/Marco Kiprusoff/29/Turku.

Ottawa Senators: D/Sami Salo/27/Turku, GT/Jani Hurme/26/Turku.

Tampa Bay Lightning: C/Juha Ylönen/29/Helsinki.

Toronto Maple Leafs: D/Aki Berg/24/Turku.

WESTERN CONFERENCE

Anaheim Mighty Ducks: LW/Timo Parssinen/24/Lohja, D/Antti-Jussi Nieminen/24/Vantaa.

Calgary Flames: D/Tony Lydman/24/Lahti.

Colorado Avalanche: LW/Ville Nieminen/24/Tampere.

Dallas Stars: C/Niko Kapanen/23/Hattula, LW/Jere Lehtinen/28/Espoo, D/Sami Helenius/27/Helsinki, D/Jyrki Lumme/35/Tampere.

Edmonton Oilers: D/Kari Haakana/27/Outokumpu, D/Janne Niinimäki/26/Raahe.

Los Angeles Kings: D/Jere Karalahti/26/Helsinki.

Minnesota Wild: LW/Antti Laaksonen/28/Tammela.

Nashville Predators: D/Kimmo Timonen/26/Kuopio.

Phoenix Coyotes: D/Teppo Numminen/33/Tampere, D/Ossi Väänänen/21/Vantaa.

San Jose Sharks: RW/Teemu Selänne/31/Helsinki, GT/Mikko Kiprusoff/24/Turku, GT/Vesa Tuskala/24/Tampere.

Turku, GT/Vesa Tuskala/24/Tampere.

Vancouver Canucks: LW/Jarkko Ruutu/Helsinki.

Mika a tosi herrasmies (or true gentleman)

Michael Schumacher won his 53rd career victory at the season-ending Formula One race at Suzuka, Japan on Oct. 14, but Mika Häkkinen showed some real class in his fourth place finish as he bows out from prime time auto racing for a year's open-ended sabbatical.

Häkkinen was headed for a sure shot third place and a spot on the victor's stand but allowed his McLaren-Mercedes team mate David Coulthard to pass him, instead near the finish.

"It was the final opportunity to pay back an old debt to David. It wasn't of any great significance whether I was third or fourth in the race."

"I didn't have to go to be interviewed after the race in my smelly coveralls for an hour with the international media," he laughed.

Meantime, Kimi Räikkönen's Sauber mechanically failed him as it went off the track on the fifth loop and was totalled. The 21-year-old successor to Häkkinen in the McLaren stable for next season, escaped with minor injuries.

Legal Notice - Root Foundation
The Annual Report of the Root Foundation for the Fiscal Year ending **October 31, 1999** is available for public inspection for 180 days from this notice at the law office of Bowen & Bowen, LLP, Attorneys-at-Law, 50 Main St., Lunenburg, MA 01462 during normal business hours.

Legal Notice - Root Foundation
The Annual Report of the Root Foundation for the Fiscal Year ending **October 31, 2000** is available for public inspection for 180 days from this notice at the law office of Bowen & Bowen, LLP, Attorneys-at-Law, 50 Main St., Lunenburg, MA 01462 during normal business hours.

Finnish Folklore

by Leea Virtanen and Thomas DuBois

Finnish Folklore presents a survey and examples of Finnish folklore from the 19th century to the present. Finland has received influences from both east and west and serves as an excellent showcase of European folklore in general.

Guided by this book, readers may learn about how folklore has been collected and researched in Finland, what regional distinctions exist in the country's traditions, and how traditions have changed in the process of modernization. An extensive anthology section features ancient alliterative poetry, such as formed the basis of the Kalevala. Readers unskilled in Finnish can also find translated examples of rhymed folk songs, folktales, legends, and other narratives, proverbs, riddles, jokes and contemporary genres like children's folklore, urban legends, and anecdotes.

Tradition continues to live on in communications from person to person, sometimes travelling thousands of miles and over many national borders in the process. The same item of folklore may acquire new meanings in new contexts. What is the linking thread of tradition? Humor, sexuality, fear, or laughter? Is it our eternal longing for happiness or just the endless need of human beings to pass the time with each other?

This book was made possible by the Finlandia Foundation-Boston Inc. which supported the translation of the manuscript.

Soft cover, 297 pages, photographs & illustrations

\$25 Add \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add \$1.25 state sales tax)

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

The translation so many have been waiting for!

Under the North Star

By Väinö Linna

Translated by Richard Impola

Väinö Linna's classic, monumental trilogy *Täällä Pohjantähden alla* is now available in English, elegantly translated by Richard Impola.

Under the North Star is volume one of the trilogy. This historical novel offers a comprehensive account of the social and economic realities of the mainstay of the Finnish rural populace at the turn of the 20th century (1884-1907). It depicts the hopes, dreams and experiences of Jussi and Alma Koskela and their children in the rural village of Pentti's Corner in south central Finland. The experience of the book's characters are representative of the mounting discontent and transformations taking place in Finland at that time.

398 pages

Hard cover

\$31.95 plus \$3 for postage & handling

Mass. residents must also add \$1.60 state sales tax

Soft cover

\$19.95 plus \$3 for postage & handling

Mass. residents must also add \$1 state sales tax

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

FENNI

The Finns Among Us

A History of the Finns in New England and Beyond

By Art Jura

This book covers a wide range of topics, including: How and why the Finns left their homeland and where they settled; early history of the Finns while under both Russia and Swedish rule; Maine Finns; Hollywood Finns; organizations; sauna; vital records of the Finnish church in South Thomaston (ME); the Finnish-American Congregational Church with many biographies and photos of various pastors; and more. The book contains over 200 photos of individuals, churches, confirmation classes, pastors as well as immigration documents.

Art Jura is a third-generation Finnish-American who lives in Union, Maine. He is a photographer by profession. After retirement from business in 1992, he continues with photography and writing as a hobby.

Hardcover, 260 pages

\$29.50 add \$3.00 for postage & handling
(Mass. residents must also add \$1.48 state sales tax)

Order from

Raivaaja,

P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

room at the restaurant, and we enjoyed a leisurely and elegant meal. After the last course (coffee and cognac), the general asked me, and I agreed, to deliver some messages to General Wheeler, Chairman of the Joint Chiefs of Staff in Washington.

On my departure he shook my hand, "first" he said "for your excellent diplomatic representation in Finland and second to pass my warm greeting and handshake to my friend General Wheeler." He then gave me a brand new silver Finn-mark coin and asked me to pass that coin on to General Wheeler as well. "General Wheeler," he said "will understand."

On my return to the United States and on reporting to my new assignment to the Office of the Secretary of Defense, I, without delay called General Wheeler's aide, and told him that I had recently returned from an assignment in Finland and had a greeting from the Finnish General Simelius.

A few minutes later General Wheeler himself telephoned me and asked if I was not too busy to stop by his office for a cup of coffee. Needless to say I was not too busy and promptly reported to the general's suite to forward the messages and coin entrusted to me.

Although earlier in my career I had briefly served as a Diplomatic Courier, this was the first and only time in my life that I couriered a private

message between two very influential generals neither of whom could understand the spoken language of the other. Their mutual respect and rapport was fascinating to me, and to have been a messenger for these leaders was indeed

an honor that I will never forget.

Erkki Minkkinen

Captain Erkki Minkkinen is USN (Ret) Special Duty Officer, Naval Intelligence, residing in Westminster (MA).

Littleton, MA

Kalevaiset meeting

For coffee and refreshments, a movie and fellowship, why not join the Kalevaiset on Sunday afternoon, October 28th, at 2 p.m. in the Kalevaiset Lodge, Fort Pond, Kaleva Rd., in Littleton?

For information, please call 508-263-2526.

Susan Alatalo

Los Angeles, CA

Viking Exhibit

There will be a Viking exhibit in the new special exhibits gallery of the Natural History Museum of Los Angeles County, 900 Exposition Blvd., Los Angeles, from November 17, 2001, to March 17, 2002.

For more information, 213-763-3466.

Consulate General of Finland

Kalenteri

CALIFORNIA

Nov. 3 - Work Party Fall Cleanup, 9 am-5 pm, Finnish American Home Association, 197 Verano Ave, Sonoma. All skills needed. Delicious lunch will be served; sauna & swim after the work is done. Info: 707-935-0200.

Nov. 4 - Finnish film 'Rakkautta, Maire' (With Love, Maire), 2:30 pm, Kaleva Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. 1999 suspense film stars Eeva Litmanen in the role of Maire, an amateur sleuth determined to solve a policeman's murder. 1 hr 37 mins. No English subtitles. Info: 510-849-0125.

Nov. 10-11 - 14th Annual Christmas Crafts, Food & Wine Fair, 10 am-5 pm, Finnish American Home Association, Sonoma. Free admission. Finnish imports; Finnish foods. Info: 707-935-0200.

CONNECTICUT

Nov. 3 - Dinner Humppa Dance, 7 pm, Scandinavian Club Inc., 1351 South Pine Creek Rd, Fairfield. Scandinavian Smörgåsbord; music by Aatos Autio & Ed Hendela. Info & reservations: 203-254-0932 or 203-333-5343.

Nov. 4 - Aura Seura meeting, 2 pm, Aura Hall, Lillibridge Ave (Rt 138), Voluntown.

Nov. 10 - Hall Spruce-up Day, 9 am-1 pm, Finnish Hall, 76 North Canterbury Rd (Rt 169), Canterbury.

Nov. 11 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury. Coffee 12:30 pm.

Dec. 1 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 11 am, Finnish Hall, Canterbury. Pot-luck lunch, 12 noon, Finnish Hall, Canterbury. Pikkujoulu Christmas Party, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury.

Dec. 2 - Joulu Juhla Christmas Party, 2 pm, Aura Hall, Voluntown.

Dec. 9 - 84th Anniversary of Finland's Independence Program, 12:45 pm, Finnish Hall, Canterbury. 'What the Independence of Finland Means to Me' by guest speaker Eila Kaarresalo-Kasari.

FLORIDA

Nov. 3 - Flea Market & Pancake Breakfast, 8 pm, American Finnish Community Club, Kerhotalo, 908 Lehto Lane, Lake Worth. Info: 561-588-5562.

Nov. 16 - Order of Wasa Lodge meeting, 1 pm, Kerhotalo, Lake Worth. Info: 561-683-6546.

Dec. 2 - Finntastics Christmas Concert, 5 pm, Kerhotalo, Lake Worth. Info: 561-586-3713.

Dec. 6 - Finland's Independence Day Gala, 6 pm, Kerhotalo, Lake Worth. Sponsored by Finnish War Veterans Veterani Tuki. Info: 561-586-3713.

ILLINOIS

Oct. 27 - Finlandia Foundation Performer of the Year Vicki Gornick to perform a concert of ethnic organ music, 7 pm, St Paul Lutheran Church, Villa Park. Sponsored by Finnish American Society of the Midwest and St Paul Lutheran Church. Info: 630-833-8511 or LesceliusR@aol.com

Dec. 2 - Finnish American Society of the Midwest's Annual Christmas Party, Oak Meadows Golf Club, Addison. Info: 630-584-1684 or SNKivula@aol.com

MAINE

Nov. 18 - Finnish-American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, Maple St, West Paris. Program to be announced.

Dec. 1 - Concert by organist Vicki Gornick, Finlandia Foundation Performer of the Year, 3 pm, St John's Lutheran Church, Sudbury.

Dec. 9 - Finnish Independence Day program, 2 pm, Finnish Center, Saima Park, Fitchburg. Info: 978-342-7909.

MINNESOTA

Nov. 29 - Osmo Vänskä conducting the Minnesota Orchestra, 11 am, Ordway Center for the Performing Arts, 345 Washington St, St Paul. Program includes 'A Requiem in Our Time' by Juhani Rautavaara. Tickets: 612-371-5656 or 800-292-4141.

Nov. 30 - Osmo Vänskä conducting the Minnesota Orchestra, 8 pm, Orchestra Hall, 1111 Nicollet Mall, Minneapolis. Program includes Rautavaara's 'A Requiem in Our Time.' Tickets: 612-371-5656 or 800-292-4141.

Aug. 7-11 - FinnFest USA 2002, University of Minnesota, Minneapolis. Info: finnfest02@hotmail.com or FinnFest USA 2002, 2147 University Ave W, St Paul MN 55114.

MASSACHUSETTS

Oct. 27 - Finnish School of New England, 10 am-12 noon, Waldorf School, 739 Mass Ave, Lexington.

Oct. 28 - Kalevaiset meeting, 2 pm, Kalevaiset Lodge, Littleton. Movie, coffee & refreshments.

Finlandia Foundation-Boston membership meeting, 3 pm, Scandinavian Living Center, 206 Waltham St, West Newton. Program by musicians Brent Buswell & Meredith Aalto, recipients of the Aina Swan Cutler New England Music Scholarship.

Oct. 30 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Halloween party; costumes encouraged.

Nov. 2-4 - Finn Funn Weekend 2001, Radisson Inn, Hyannis. Info: The Finnish-American Society of Cape Cod, P O Box 220, West Barnstable MA 02668. Registration forms: warm.jaco@verizon.net

Nov. 10 - Finnish-American Society of Cape Cod monthly meeting, 7 pm, West Barnstable Community Building, Route 149, West Barnstable.

Nov. 18 - Finnish Center Thanksgiving Dinner, 1 pm, Saima Park, Fitchburg. Social at noon. Reservations required (deadline Nov 12). Call 978-348-2658.

NEW HAMPSHIRE

Nov. 3 - Reception for painter Eric Aho's 'Three Counties' exhibit, 6-8 pm, Spheris Gallery, Main St, Walpole. Info: 603-756-9617 or www.spherisgallery.com

NEW YORK

Oct. 27 - Sound of Village Duo (Yusuke Yamamoto, perc & flute; Mika Pohjola, piano), 7 pm, The Knitting Factory, 74 Leonard St, New York City. One set. Info: 212-219-3055.

Nov. 1 - Reception for painter Eric Aho's 'Three Counties' exhibit, 6-8 pm, Spheris Gallery, 20 Bond St #5, New York City.

Nov. 7 - Finnish film 'Valkoinen peura' (The White Reindeer) (1952), 6 & 8:30 pm, Victor Borge Hall, Scandinavia House, New York City. 74 min. Directed by Erik Blomberg. With Mirjami Kuosmanen, Kalervo Nissilä, Åke Lindman. In Finnish with English subtitles. Tickets must be purchased in person at Scandinavia House during public hours.

Nov. 9 - Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter membership/program evening, 8 pm, Estonia House, 243 East 34th St, New York City.

Nov. 11 - Leif Segerstam conducting the Helsinki Philharmonic in a performance of 'Kullervo Symphony' by Jean Sibelius, 3 pm, Avery Fisher Hall, Lincoln Center, New York City. With Monica Groop and Jorma Hynninen.

Dec. 7 - Finlandia Foundation Metropolitan Chapter Family Christmas Party, 8 pm, Estonia House, New York City.

Dec. 9 - Finland's Independence Day celebration, 3 pm, Methodist Church, 106 East 86th St, New York City. Sponsored by Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter.

TEXAS

Nov. 15 - Finnish-American Society of Dallas/Ft Worth monthly meeting, 7:30 pm, King of Glory Lutheran Church, 6411 LBJ Freeway, Dallas.

WASHINGTON

Nov. 3 - 23rd Annual Finnish Community Bazaar, 9:30 am- 2:30 pm, Nordic Heritage Museum, 3014 NW 67th St, Ballard. Sales tables of a dozen Finnish organizations.

Nov. 15 - Symphony No. 5 by Sibelius to be performed by Seattle Symphony, Keri-Lynn Wilson, conductor, 7:30 pm, Auditorium, S Mark Taper Foundation, 200 University St, Seattle. Info: 206-215-4747 or 866-833-4747.

Nov. 16 - Symphony No. 5 by Sibelius to be performed by Seattle Symphony, 8 pm, Auditorium, Taper Foundation, Seattle.

Nov. 17 - Symphony No. 5 by Sibelius to be performed by Seattle Symphony, 8 pm, Tabor Foundation, Seattle.

Dec. 8 - Finnish Independence Day Celebration 1917-2001 Dinner & Dance, Mountaineers Club, 300 Third Ave West, Seattle. Reservations deadline Nov 28. Info: FFSC@finns.org, 425-641-8724 or 206-632-3357. Sponsored by Finlandia Foundation Seattle Chapter.

WASHINGTON, DC

Nov. 3 - Finlandia Foundation National Capital Chapter 5th annual Sauna Night, Embassy of Finland. Reservations required. Info: 703-378-0036.

Nov. 9 - Leif Segerstam conducting the Helsinki Philharmonic Orchestra in a performance of the Kullervo Symphony by Jean Sibelius, 8:30 pm, Concert Hall, The John F Kennedy for the Performing Arts, 2700 F St NW. Soloists Monica Groop and Jorma Hynninen; the Polytechnic Choir. Tickets, info: 202-467-4600 or 800-444-1324.

Events subject to change without notice

CRIMINALS from page 7

According to the information of the police, considerable sums of illicit money have lately been exchanged into U.S. dollars and Swedish krona. Illicit funds have also been transferred abroad and invested in real estate and various securities.

The police are surprised that real estate brokers have submitted only two notices of suspected money laundering this year. Large amounts of illicit funds normally trade hands in the real estate business, particularly in cash.

Money laundering is difficult to trace in our modern society as most money transfers are electronic. Hundreds of thousands of transactions take place in Finnish bank accounts each day. It is nearly impossible for banks to recognize which transfers involve illicit funds. (HS)

NORTH-END
SUBARU-MAZDA
Rte. 13, Lunenburg
(978) 362-4911 • 1-800-548-6699
ISUZU-SUZUKI
525 John Fitch Hwy., Fitchburg
(978) 343-1011 • 1-800-343-SAVE

Nordic Lodge dinner dance

HOLDEN, MA - The Nordic Lodge celebrated Halloween with a dinner and dance at Immanuel Lutheran Church Saturday the 13th of October.

A roast beef dinner was served at 6:30 p.m. to a large crowd in the gymnasium at the church.

The kitchen committee did an excellent job with the meal. Large portions of beef, very tender, with all the fixings, and dessert topped off the dinner. It was superbly served by the committee, Bob and Norma Beldon,

Margie Steak, Eunice Nelson, Sue Johnson and Erik Solomonsen. A terrific crew, members of the Nordic Lodge.

Nils Lundin, Jack Curran and Tuure Nilsson played for the dance.

Nils Lundin brought with him some guests from Sweden. They had stayed with Nils and Sue for three weeks. They are Bengt Polo Johanson and his wife Marie Louise and Rune Almén and his wife Else Britt.

Bengt had been a commentator for Radio Falun in Swe-

den for many years. He is also a great vocalist and musician. He wrote the words to Nils Lundin's famous "Träsko Polka," the "Wooden Shoe Polka," one of Nils' own compositions.

During the dance program Bengt sang many great Swedish and English numbers, including the "Wooden Shoe Polka."

There were many celebrations this evening. Nils Lundin had his birthday and was presented with a large tårta cake, almost enough for everybody in the crowd, a token of appreciation to Nils Lundin for all the tremendous work he does to keep up the Scandinavian traditions and for the generous contributions he gives to other organizations in need of help. Nils is always willing to give them a hand running accordion jamborees and bringing entertainers from Sweden and Finland. And most of the time they stay with Nils and Sue in Norwell.

Thanks, Nils. We all need you and your music.

As the program continued with the dance, a group of dancers in Halloween costumes marched in on the



Nils Granfors, left, with Bengt Polo Johanson and his wife Marie Louise.

Photos by Nils Granfors



Halloween dancers.



Guests from Sweden, Else Britt and Rune Almén, enjoying the dance.



Nils Lundin, right, receives a birthday tårta cake from Norma Belden.



Bengt Polo Johanson sings "Träsko Polka" with the Nils Lundin Orchestra.

dance floor to the delight of people attending. This was a highlight of the evening, everyone joining them on the dance floor having a great

time. An announcement of the 56-year anniversary of Nils Gran-

turn to NORDIC next page



From left, Betty & Ray Kauppila, Henry Hirvi, Mrs. & Mr. Tikkanen, Eva Hirvi, Ed & Selja Nummeln and Marie Kauppila.

Headlines: World history awaited Lieutenant Jalassola's order to fire

Finnish anti-aircraft defense was about to shoot Hitler down

By Jukka Parkkari

Translated by Harri Siitonen

(TRANSLATOR'S NOTE: The following amazing story appeared in the Finnish newspaper Viikkolehti on Aug. 11, 2000. It was written by Jukka Parkkari. - Harri Siitonen)

World history was about to take an entirely different turn on June 14, 1942.

Because of communications problems, Finland's anti-aircraft defense was about to shoot down a plane carrying Adolf Hitler.

This matter became public recently at a graduate seminar presentation dealing with the aerial bombing of Helsinki.

On that day, by a hair's breath Hitler could have be-

come a dead man and young Lieutenant Pauli Jalassola could have become a famous personage in history.

The reason for Jalassola's and Hitler's "meeting" was that Hitler had unexpectedly decided to go to Finland to congratulate Marshal Mannerheim on the latter's birthday.

At the beginning, the celebratory trip was to include only Field Marshal Wilhelm Keitel. Hitler probably figured nevertheless that there was reason to solidify relations with his most important ally and that this would certainly be accomplished more effectively through the personal presence of the "Leader".

General Paavo Talvela, who was functioning as Mannerheim's representative to Ger-

many, only received confirmation of Hitler's coming along at the airport. Talvela flew to Finland in Hitler's plane.

The following account of the events is based partly on Talvela's memoirs (*Sotilaan elämä, osa 2 - A Soldier's Life, Part 2, Kirjayhtymä, 1977*) in their precise details.

The information about the Finnish anti-aircraft defense was on the other hand from Jyrki Taskinen's graduate seminar presentation which was made at Helsinki University in January, 2000.

"The leader is flying with us..."

Also, due to security reasons, Hitler's flight to Finland was kept a top secret as late as possible. This, of course, partly influenced the fact that

the Finnish capital's air defense was about to nail down from the sky a dictator who had survived several attempts to assassinate him.

Early on the morning of June 4, 1942, General Talvela arrived at the Berlin airport to fly with Keitel to fete Mannerheim. There he received the final confirmation of Hitler accompanying them, although he had received hints about the matter somewhat earlier.

"It will be a great day; The Leader is flying with us," Keitel gestured to Talvela. The gentlemen began to wait for Hitler and at the same time watched the special preparations being made to ready the large Condor for the flight.

The Plane also had time to make a test flight before

Hitler arrived at the airport. It was testimony to the security preparations that a week earlier the Condor had been flown to Finland to test the runway at Immola airport.

Security is assured

The events proceeded thusly, as described by Talvela:

"Exactly a minute before the moment of departure, at eight o'clock, the Fuhrer arrived in a convertible car. I announced to him: 'I am reporting as your most obedient Finnish escorting officer!' The Fuhrer greeted me in his hearty manner after which we immediately climbed into the plane."

Talvela was quite an admirer of Hitler, which can be seen in his text, but even more

turn to HITLER page 12

Lukijan kynästä

Search continues

Editor:

I continue to search for information on what happened to my uncle Matti Ojala, born Mar. 8, 1897 in Haapajärvi, Finland, he came to MA. 1914.

I have been able to trace him up to 1920 census. He was living in Amesbury and was a sheet metal worker in an auto factory. Census indicated he spoke nor wrote no English.

The only record Haapajärvi has is that "he died, unmarried, in America in 1925." They appear to have received that death notice in 1930.... which seems odd. USA government seems not to have

kept much of any record of aliens (unlike today when my mother-in-law must register each and every year).

This is a "long shot" but I wondered if anyone at "Raivaaaja" might have any suggestions where records of this young man's death might be?

I have twice paid the State of MA to search Vital Records. I also paid N.H. and ME for such searches. I really yearn to understand where & how he died. I wish to mark his grave in some fashion.

Kiitos for any suggestions.

Raynold Brooks
via email

NORDIC

from previous page

fors and his wife Eileen was made by Nils Lundin to the surprise of this writer and Bengt Polo Johnson sang a number in Swedish, "En gyllene dröm" (A golden dream). Exceptionally well done. Thank you, Bengt.

This was an enjoyable evening for everyone attending. There were some members from Sovittaja Park, Bill Kivi and his wife Phyllis from Viking Club, and members from the Swedish Federation and Nordic Lodge, everyone grateful for a terrific dinner and the program with Bengt

Johanson singing many songs with the band. And not to forget Al Siellus, singing familiar ballroom dance numbers and making this event pleasurable for everyone.

The Nordic Lodge's next event at the Immanuel Lutheran Church will be held in January next year, 2002.

The program ended with the orchestra playing "God Bless America," everyone holding hands in a circle on the dance floor and singing with the music. An appropriate way to finish a great event in Holden.

Nils Granfors

VIIKON KATSAUS

Over 95 years of reliability

Last week a new Finnish American publication, *Finlandia Weekly*, was launched in Lake Worth, Florida. This bilingual weekly paper was started because of the financial problems of another Florida-based Finnish American weekly, *The Finnish Update*. Since May of this year this paper has not been published regularly, no issues in June, and since July there has been only four issues.

According to the bilingual paper's publisher and owner, Gunilla Norras-Laitamäki, the publication "was started as a response to Finnish-American businesses' and individuals' call for a reliable nationwide advertising and news media."

How is one to interpret that statement? Could it be that she is not aware that a reliable Finnish-American weekly called RAIVAAJA already exists? Since 1905 RAIVAAJA has provided news and information to the Finnish American community and there are no plans to stop doing so.

Finlandia Weekly's entire staff are either former employees or associates of *The Finnish Update*. Editors Martti and Leena Selenius and Mikko Rahikka as well as office manager Tarja Hyvärinen

new worked for *The Finnish Update*. Gunilla Norras-Laitamäki is a former ad agent of *The Finnish Update*.

Sakri Viklund, owner and editor of *The Finnish Update*, told RAIVAAJA last week that he's still in business even though his publication schedule has been erratic in the recent months.

Since August there has been an active national letter writing campaign to promote the new publication. At the same time Sakri Viklund has warned of the futility of trying to publish two Finnish weeklies in Florida when even one has not been successful.

During the last five years or so Finnish American publishing has seen a number of changes. The monthly *Työmies-Eteenpäin* ended. The *New Yorkin Uutiset* became part of the *Amerikan Uutiset*. Then the *Amerikan Uutiset* combined with the *Canadian Uutiset* under the name *The Finnish Update*. The all-English monthly the *Finnish American Reporter* was given to Finlandia University (formerly Suomi College) and a new all-English monthly the *New World Finn* (almost an exact copy of the FAR) was started. Now it will be published quarterly.

At the same time RAIVAAJA has been doing what it has been doing for over 95 years: publishing as newspaper for the varied Finnish American community. We are fully aware that there is plenty of room for improvement but because financial resources are limited changes are slow to take place.

RAIVAAJA is community-owned. From day one it has been not-for-profit. Its main purpose is to inform its readership and provide a forum for a dialogue on pertinent issues in the Finnish American community.

We must be doing something right. It is evident that the *Finlandia Weekly* uses RAIVAAJA as its model for content and even uses our very wording when describing its aims!

There is no guarantee that this new publication will succeed any better than all those short-lived alliances mentioned earlier. Too much of the limited resources of the Finnish American community (both financial and people-wise) have been wasted over the years with these kinds of undertakings. Wouldn't it make more sense to support a publication with a well-established record?

Scandinavian Living Center

The Scandinavian Living Center is a full-service **senior living** community centered around a state-of-the-art **Scandinavian Cultural Center**. We offer a unique assisted living campus that fosters independence and well being based on renowned Scandinavian elder care principles. Residency features include: 500 sf **apartment** with **bedroom, living room and kitchenette** • **washer/dryer, cable and phone hook-ups** • **emergency response system** • **24-hour staffing** • three congregate **meals** daily • **wellness center** • **spa** • **Finnish sauna** • **beauty salon** • **fitness area** • **scheduled activities** and visitor parlors. Our cultural offerings provide activity opportunities for both residents and community alike. Our campus houses a **Scandinavian Library** that features New England's largest collection of Scandinavian books and publications. Our new **Nordic Hall** will host a wide range of **cultural programs** and **heritage events** from an ultra-modern entertainment/broadcasting center beginning in the autumn of 2001. This year we will also unveil the **Kaffe Stuga** and a **Scandinavian Gift Shop**. Call us today. **Find out why we are your best senior living choice or ... ask about our cultural center.**

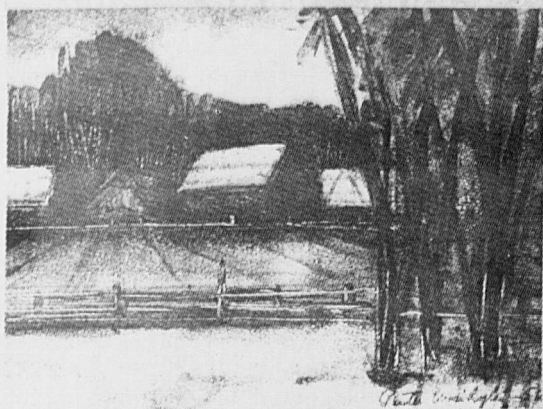
* Some amenities will phase in throughout 2001.



welcome välkommen mieluinen velkommen velkommin velkomin

206 Waltham Street • West Newton • MA 02465 • Telephone 1 617 527 6566 • Facsimile 1 617 527 2078 • www.slcenter.com

A Day in Ostrobothnia



A Novel by
Antti Tuuri

A Day in Ostrobothnia

By Antti Tuuri

Translated by Anselm Hollo

A Day in Ostrobothnia (Pohjanmaa in the Finnish original), while literally covering one day in the Hakala brothers' life, cuts through an entire era in Nordic society in the 1970s. The novel offers an abundance of Finland's dramatic history, seamlessly embedded in local and idiosyncratic episodes.

Some critics feel the novel places them in a middle of a Western novel; others compare Antti Tuuri to Faulkner and Hemingway in the English-speaking world and in the Finnish tradition to Aleksis Kivi's Seven Brothers and Väinö Linna's Unknown Soldier and the trilogy Under the North Star. This book earned Tuuri the coveted Nordic Prize in Literature in 1985. Tuuri's style is exceptionally precise and his humor is both subtle and witty.

Anselm Hollo, acclaimed translator of Finnish and other Nordic literature, renders Tuuri's nuances of humor, irony and witticism beautifully in English. He has adopted a voice and tone that does Tuuri's exacting prose justice.

Soft cover, 226 pages

\$18 Add \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add
90 cents state sales tax)

Raivaaja

P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION AND/OR ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0054

Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

HITLER

Immeasurably he admired his own commander-in-chief Mannerheim.

The big Condor nevertheless did not fly to Finland alone. Supplies were carried in two Heinkel 111 planes and two sea rescue planes followed as insurance.

From Tallinn, Hitler's plane got two fighter planes as escorts and Finnish fighter planes were flown from Finland to meet them. These Talvela had already ordered to protect Keitel.

The "Leader" had to be fully protected from the red-starred fighters while crossing the Gulf of Finland. Even the flying weather was extraordinary.

With a genius in space

The Condor took off precisely at the announced time from the Berlin airport. Talvela mentions that the weather was sunny and serene. The plane was being flown by Hitler's personal pilot SS-Oberführer Hans Bauer, who had been piloting the leader since the year 1932.

General Talvela describes the situation:

"The feeling was grand, as I knew we were flying in space in the company of perhaps the most extraordinary person in world history and in every case with the most famous modern human and the greatest genius."

Talvela took full advantage of his unique observation point:

"I tried to look at him and his expressions during the trip as he sat opposite me, angled forward toward the left. I noticed, however, that looking at him affected him the same as touching and he always turned his head toward who was watching him".

"I could only study him furtively," Talvela said.

Hitler's chair was armored

Talvela also gives a picture of the special furnishings on the Condor:

The Führer's plane included, besides the pilot's cabin and the radio shack, two compartments, the front one being the Führer's section and the one toward the rear for the adjutants and others. In the Führer's compartment he sits alone on the right in an armored chair with a desk

and some kind of bookcase in front of him."

Talvela's description continues:

"On the left side are two sofas and between them a table. On one sofa, Keitel sat alone and on the other opposite him were Dietrich and I. In the adjutants' compartment there were the Führer's younger escorting officers, a motion picture photographer and the Führer's doctor, Brandt."

In addition, Talvela mentions the kitchen space and its personnel. That's where the vegetarian dishes Hitler enjoyed so much were created.

Hitler read various reports all during the trip, sitting in his armored chair.

Gun barrels aim at Hitler's plane

"The trip continued smoothly. The Gulf of Finland spread becalmed below us. The sky had gotten more cloudy but visibility was still good. Soon the Porkkala Islands loomed ahead and then we flew over this beautiful terrain so thoroughly familiar to me from dozens of fishing trips."

Just during this phase, Hitler visited the radio shack and then returned to his seat. According to Talvela, they were then already over the innermost islands.

Hitler looked at Finland's nature through the plane window looking especially cheerful and then turned toward Talvela, saying warmly: "Das ist Finnland!" ("This is Finland!")

This was the fateful moment.

The lookout for the effective Helsinki air defense's 32. heavy anti-aircraft battery had just spotted a plane approaching from the southwest. The battery was situated at Westend, which is close to the nearest islands of the Porkkala cape.

The battery commander, Pauli Jalassola, requested permission to fire from the air defense central command but received no answer. Their connections were cut. Jalassola ordered the battery's gun barrels to be aimed toward the approaching target and he was just giving the command to open fire when the air defense command hurriedly announced that they weren't to shoot.

Only later it became clear that the target of the battery was Hitler's Condor.

Jyri Taskinen has interviewed consultant Pauli Jalassola about the events at the anti-aircraft battery.

Return flight over Helsinki

Just a simple opening of fire toward Hitler's plane would certainly have caused considerable chaos and horrible consequences. A direct hit and downing of the craft would have swept the 32. heavy battery and its young commander into world history.

Hitler's plane was able to continue its flight nevertheless. It circled Helsinki by the Malmi airport and continued from there to Immola via Porvoo.

Meeting Hitler at the airport was the president of the republic, Risto Ryti. "It was good that I had had time to say who was to meet him, since the Führer would have surely wondered who this civilian was who extended his hand," Talvela remarked.

Hitler only met Mannerheim by his salooncar. Discussions were held in the train. At the same time, they enjoyed a meal. Yet Hitler had his own lunch prepared from the kitchen of the Condor.

On his return trip home, Hitler's plane flew straight over Helsinki.

(Translator's afterword. Another great "WHAT IF" of history! What if Hitler's plane had been shot down and its occupants had perished? Most of the world would have rejoiced over the demise of one of the most abhorrent tyrants in history.

Talvela described him a "genius" - an evil genius, to be true! His death might have ended World War II much earlier and saved millions of lives and much devastation. Since Finland then was something of an uneasy ally of Nazi Germany, what would have been young Jalassola's fate? A court martial? What then?

But had his order been executed, the world might be celebrating this young Finnish lieutenant as one of the great military heroes of all time, albeit an unwitting one. But "what ifs" will only remain "what ifs". - HS)

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017

Tel: (212) 750-4400

Fax: (212) 750-4418

E-mail:

finconny@ix.netcom.com

Please visit our web site at www.finlandnyc.org for information on our services, Finnish events in the New York area and general information about Finland.

THE FINLANDIA FOUNDATION

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

The Estonia House
243 East 34th St., NYC

Mailing address for
information

P.O. Box 2590

Grand Central Station
New York, NY 10163

New Yorkin Suomalainen Evankelisuterilainen SEURAKUNTA

at Park Avenue
Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028

Services in Finnish language
Sundays 3 p.m.

For further information:
212-838-2849
718-892-2712